

出國報告（出國類別：觀摩參訪）



夏威夷表演藝術文化機構參訪

服務機關：國立臺灣體育運動大學

姓名職稱：詹佳惠副教授、潘莉君副教授

派赴國家：美國夏威夷

出國期間：2016/7/11 -2016/7/20

報告日期：2016/9/5

摘要

為配合學校整體發展計畫，加強國際舞蹈交流合作，擬定前往夏威夷進行交流參訪，吸取夏威夷大學辦理國際舞蹈節之籌組安排經驗，並洽談 2017 年亞太舞蹈節邀演的可能性，同時參訪當地舞蹈團體及學校之工作內容，除吸取籌辦國際交流活動經驗之外，亦增進與友校、國際藝術節、藝術團體經驗交換與瞭解，以拓展專業舞蹈表演創作人才培育之管道及開拓與專業舞蹈團體交流之機會，更藉此開啟與夏威夷大學東西文化交流中心未來藝術交流之窗口，期許能藉由此次交流促進未來本校與國際舞蹈社群更密切的聯繫，以及未來學生至夏威夷或其他大洋洲國家參與國際舞蹈藝術節展演與服務學習之機會，藉此拓展本校師生全球性視野及藝術感知能力。

根據教育部 104 年 4 月 27 日臺教人（三）字第 1040051859 號函核定本校 105 年度因公派員出國訪問計畫實施，由舞蹈系主任詹佳惠副教授及潘莉君副教授共赴夏威夷大學、鳳凰宮舞團(The Phoenix Dance Chamber)、Betty Jones Dance Studio、Hawaii State Ballet Studios 參訪，並拜訪駐夏威夷臺北經濟文化辦事處同仁，透過觀摩與討論的方式增廣國際見聞、拓展舞蹈教育視野，促進國際交流的可行性。本次計畫以十天期程執行，前往夏威夷大學研商參加 2017 年亞太舞蹈節方案，了解舞蹈節舉辦形式、文化匯演及邀演舞蹈團體等，並與夏威夷當地舞蹈相關團體、機構之舞蹈工作者進行交流與聯繫。

目 錄

壹、參訪目的.....	1
貳、亞太舞蹈節介紹.....	2
參、參訪過程.....	3
肆、心得與建議.....	7
伍、附錄.....	10

壹、參訪目的

本系過往國際參訪多以學校教育機構或僑外機構為主，著重在舞蹈推廣層面。本次出國計畫以開拓本校師生參與國際藝術節之可行性為主，參訪並協助指導當地民間舞蹈團體、社會舞蹈教育機構為輔。藉由實地走訪與交流，瞭解邀演標準與相關行政流程，為本系與國際藝術潮流接軌、擴大參與跨文化交流事務進行準備。本次夏威夷參訪之目的主要有四：

- 一、 推廣本校舞蹈教育與表演創作的特色與成效
- 二、 瞭解亞太舞蹈節藝術評選標準與舞蹈展演創作取向
- 三、 瞭解亞太舞蹈節活動時間、內容與流程
- 四、 增進國際舞蹈社群與本系舞蹈發展之交流互動

為達成以上參訪目的，本次夏威夷表演藝文化機構參訪主要在於藝術節整體規劃、展演內容的分析、展演活動場合的安排，以及和與會相關人士的交流互動，同時參觀並指導當地鳳凰宮舞團排練及拜訪其他民間舞蹈表演及教育機構，以及拜會中華民國駐檀香山推動經濟文化發展的主管機關。因此，本次參訪蒐集的資料偏重兩地舞蹈教育的現況與發展，教學設備與資源的分配，以及國際舞蹈節展演的面向及可行性，包括活動內容的規畫與特色、展演內容的評選分析、展演團體的選擇、藝術家的合作方式，以及當地民間舞蹈社群與機構的社會舞蹈教育推廣現況與發展等。

貳、亞太舞蹈節介紹

亞太舞蹈節主要展現來自亞洲與環太平洋區域的傳統舞蹈、傑出舞者以及編舞者與藝術家們的藝術成就分享，整個藝術節包括舞蹈工作坊提供專業且多元的舞蹈課程，以及專題演講、論壇及社群的示範展演。豐富的活動提供了多樣且多重的文化互動平台，以增進跨文化理解與尊重的對話。

文化伴隨人類生活日積月累而來，形成其生理、心理狀態的獨特性，透過身體與心靈表達的舞蹈自然成為一個理想的窗口讓不同族群彼此瞭解，並檢視自己與他人的世界觀。因此，亞太舞蹈節以推崇過去、當下與未來為職志，以開放的心包容相似性與多樣性的舞蹈風貌，藉由各種舞蹈藝術多元的呈現與接觸方式，讓與會人士瞭解來自亞洲及環太平洋區域的各種形式舞蹈與文化特徵，並增進亞太地區舞蹈同好彼此的瞭解與文化的交流。

亞太舞蹈節在每隔一年的暑假舉行，是由夏威夷大學東西文化交流中心與推廣學院共同舉辦的活動，並且由戲劇與舞蹈系所協助。舞蹈節中的表演在夏威夷大學的甘乃迪劇場演出（Kennedy Theatre），其餘的課程、工作坊與推廣活動，則在校園裡各個開放的角落、舞蹈專業教室、東西文化中心、以及當地社區舉辦。每年的舞蹈節都有其主題，而在地的夏威夷傳統文化亦會在每年的舞蹈節中，與其他來自亞洲跟環太平洋的舞蹈展演一同呈現。該舞蹈節強調瞭解傳統與當代的重要性，因此舞蹈節的觀眾皆能同時接觸並探討傳統舞蹈與當代舞蹈的實踐成果。該舞蹈節過往活動主題與參加國家如下：

2011：【當代與傳統舞蹈的交會】，代表國家：夏威夷、印度、日本、韓國、沖繩、菲律賓

2013：【旅程】，代表國家：夏威夷、紐西蘭、臺灣

2015：【故事】，代表國家：夏威夷、菲律賓、斐濟、沖繩

2017：【跨域】，預計於 2017 年 7 月 25 日至 8 月 7 日辦理，參加國家未知。組織委員會成員為：Tim Slaughter、Eric Chang、William Feltz、Kara Miller、Michael Pili Pang、Amy Schiffner、Yukie Shiroma、Judy Van Zile

參、參訪過程

一、行程說明

本次參訪原預計 7 月 11~24 日執行，參訪期間因逢家中長輩(公公)過世，臨時調整參訪行程，並提前於 7 月 20 日結束所有參訪活動後返台。實際執行由 7 月 13 日開始參訪與拜會亞太舞蹈節主辦學校夏威夷大學及當地民間舞蹈團體與舞蹈教育機構，探訪重點著重於夏威夷大學表演藝術軟硬體空間及設備資源，亞太舞蹈節組織規劃方式，瞭解前來交流的藝術家與團體的工作內容，瞭解當地舞蹈展演及教育推廣現況，並與相關人士交流，直到 7 月 17 日結束所有參訪與交流活動。本此參訪主要針對以下四項活動內容進行：

(一) 夏威夷大學舞蹈系場館與設備及亞太舞蹈節活動方案探訪

此次參訪夏威夷大學，由夏威夷鳳凰宮舞團團長 Ivy Hsu 協助聯繫，並陪同我們二人前往拜會舞蹈系主任 Gregg Lizenbery 及亞太舞蹈節副藝術總監 Amy Schiffner，雙方針對 2017 年亞太舞蹈節活動主題，辦理方式、時間，以及該活動目前執行情形及邀請參與演出之可行性進行討論，會中亦透過文宣及影音資料針對本校舞蹈教育及創作展演發展進行說明與詳盡的介紹，期能讓雙方進一步瞭解本校，討論中發現夏威夷大學舞蹈教育不僅著重當代多元舞蹈教育的發展，課程內容涵蓋舞蹈專業學術能力養成，亦包含表演藝術運用與實務技能的相關能力培養，該校除了擁有專業的舞蹈教室外，亦設有專業表演劇場—甘乃迪劇場 (Kennedy Theatre)，不僅提供校內師生表演藝術展現的舞台，亦提供社區及其他表演藝術團體分享彼此的創作成果，為強化學生表演藝術幕前幕後相關的實作能力，於劇場內規畫有排練室、服裝工作室、布景工廠、服裝道具間、燈光器材收納室，以及多間小型討論室及工作室，充分滿足該校師生從事表演藝術教學及實務學習所需，特別值得一提的是，此劇場舉凡走廊、樓梯及教師研究室的每個角落都布置得溫馨、親切且富創意，隨處可見多元且豐富的藝文資訊與饒富生活趣味的文字，增添藝術教育的活潑性與創意，讓師生自由自在的品味這股濃郁的藝文氣息。

除了當代舞蹈美學的養成外，該校亦強調對傳統文化的保存與推廣，特別成立東西文化交流中心進行東西文化藝術交流與推廣相關事宜，並自 2011 年起，定期辦理亞太舞蹈節，採隔年辦理之方式於暑假舉行，該活動主要以展現亞洲與環太平洋區域的傳統舞蹈為主，以及提供優秀舞者、編舞者與藝術家們當代表演形式與創作作品呈現的平台，活動內容包括：開幕演出儀式、亞太文化匯演、舞蹈工作坊、專題演講、論壇以及社群的示範展演等，提供專業且多元的舞蹈課程、專家學者學術研究發表，以及亞太地區知名舞團及舞

蹈學校的交流演出等，讓亞太地區藝術家們相聚於此互相交換對於亞太傳統文化發展的想法與意見，以及分享彼此編創與舞蹈展演的想法與歷程。除此之外，為提供夏威夷當地師生與訪問藝術家及舞團間的深度交流學習機會，主辦單位特別規劃夏季舞校工作坊，開放參與舞蹈節之學員註冊參加，課程內容包含：1、世界文化中的舞蹈，為參訪的藝術家與舞團，提供該文化區域的舞蹈全球觀點；2、舞蹈技巧，提供夏威夷及其他亞太地區各種傳統舞蹈及當代舞蹈的動作與技巧研習。

經與夏威夷大學舞蹈系主任 Gregg Lizenbery 及亞太舞蹈節副藝術總監 Amy Schiffner 討論後，因為 2017 年亞太舞蹈節活動內容及邀請演出單位皆已定案，歡迎本校師生組隊報名參加論壇、工作坊及 Showcase 之學術、技巧研究及創作發表，另針對 2019 年亞太舞蹈節邀演事宜，雙方達成初步共識，由本系提供相關演出資料供參，雙方將密切進行後續相關聯繫，以促成 2019 年的交流合作關係。

(二) 夏威夷鳳凰宮舞團(The Phoenix Dance Chamber)排練參觀與指導

夏威夷鳳凰宮舞團(The Phoenix Dance Chamber)於 1989 年由夏威夷中國文化藝術基金會的 Diane & Leon Letoto 所成立；是夏威夷以說英文為主的華裔後代所組成的優秀舞蹈團。在北京舞蹈學院劉友蘭教授的指導下，吸引夏威夷熱愛中國舞蹈的跨齡孩童們學習。藉由豐富的舞蹈課程、社區表演、以及國際交流，使得非營利機構的鳳凰宮舞團不斷成長茁壯。目前該舞蹈團是由三位曾是學員的老師們營運，包含負責人安娜；成人班教師 Ivy Hsu；兒童班教師 Karen Chan。成立 27 年來，該團始終以舞蹈的探求來發掘華人的傳統文化，運用傳統舞蹈的身影體現出中國傳統歷史文化色彩，並與當代舞蹈審美對話，期間傳承中國少數民族舞蹈、民俗舞蹈、古典舞蹈、以及當代舞蹈的學習與研究，累積豐厚的表演、創作經驗。該團除支援當地節慶與重要集會活動演出外，每年皆定期舉行創作發表及年度公演，為了提升該團成員民族舞蹈專業能力，常自費前往中國及各地學習民族舞蹈，去年亦前來本校進行中華民族舞蹈及臺灣閩南、原住民舞蹈交流研習。此行，適逢該團年度公演【我是誰 Who am I】的排練期，因此專程前往參觀該團排練並指導舞作《漢唐舞韻》及《歡慶》，並研議本系學生於暑假期間赴該團實習的可行性。

(三) Betty Jones Dance Studio & Hawaii State Ballet Studios 參觀

民間舞蹈教育與推廣的經驗，亦提供我們檢視系所舞蹈教育方針及人才培育目標之參考，此行透過夏威夷民間舞蹈教育及創作展演的觀摩機會，提供我們思考與評估日後學生國際服務學習的可行性。

Betty Jones Dance Studio 是現代舞大師荷西李蒙的嫡傳弟子 Betty Jones 在夏威夷成立的現代舞團，該團在夏威夷發展歷史悠久，具有極崇高的地位與影響力，培育無數傑出的現代職業舞者。本系系主任詹佳惠副教授即師承於 Betty Jones，並於該團擔任主要舞者多年，此行特別前往該團拜訪並探視 80 歲高齡恩師 Betty Jones，可惜 Betty 出國旅行，無緣面會。

Hawaii State Ballet Studios 是由 John Landovsky 於 1983 年成立的芭蕾舞學校，以教授芭蕾相關課程為主。該舞蹈學校座落於夏威夷熱鬧的 Kapiolani 街道上，課程內容從兒童芭蕾、初級芭蕾、進階芭蕾到專業芭蕾之技巧、小品及名作課程等，課程內容豐富，適合初學者、業餘及專業的芭蕾愛好者學習，成立 33 年來已培育無數優秀職業芭蕾舞者，並榮獲無數國際芭蕾大賽殊榮。參觀當日發現，該教室空間雖不大，但課程規劃依年齡、程度分班細緻，教學內容嚴謹而專業，緊湊的課程銜接，一班接著一班，學生絡繹不絕，旁觀學生們陸續的出現在教室裡，安靜優雅的打理自己的服裝儀容，調整並準備好上課的心情與身體狀態，足見該校芭蕾舞教育之成效與影響。

(四) 與檀香山經濟文化辦事處秘書 Amy Lin 餐敘

為配合教育部「學海築夢」推動大學生海外實習方案，並拓展本系學生海外舞蹈教學與推廣實習的機會，特別與外交部駐檀香山臺北經濟文化辦事處秘書 Amy Lin 相約餐敘，並研議本系學生赴夏威夷協助僑團與民間社團推廣舞蹈展演及舞蹈教育等專業實習的可行性。Amy 曾於 2014 年接待本校文化藝術訪問團赴夏威夷參加「臺灣傳統週」演出，對本校師生有相當程度的瞭解與情誼，會中針對本系學生前往夏威夷鳳凰宮舞團及僑校、僑團進行短期之舞蹈相關專業服務學習的經費、對象、執行方式及接待安排等，彼此交換意見並評估可行性，初步以配合教育部「學海築夢」海外實習計畫為主，並先以夏威夷鳳凰宮舞團為主要實習機構，其餘單位視後續聯繫與發展再議。

二、參訪人員、日期：

(一) 參訪人員

人數	姓名	職稱	參訪日期
2人	詹佳惠	副教授	7/11-7/24
	潘莉君	副教授	7/11-7/20

(二) 交流活動行程

日期	行程	活動	備註
7/11 (一)	臺灣—夏威夷	啟程	
7/12 (二)	無	參訪單位聯繫與協調	
7/13 (三)	夏威夷大學 University of Hawaii	參訪與協商	
7/14 (四)	夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber	參觀與指導	
7/15 (五)	Betty Jones Dance Studio	參訪	
7/16 (六)	Hawaii State Ballet Studios	參訪	
7/17 (日)	拜訪檀香山臺北經濟文化辦事處 秘書	研議學生海外實習事宜	
7/18 (一)	無	參訪資料整理與建檔	
7/19 (二)	夏威夷—東京	返程	
7/20 (三)	東京—臺灣	抵達	

肆、心得與建議

一、參訪心得

(一) 透過國際舞蹈交流活動促進族群文化認同與融合

從夏威夷大學東西文化中心主辦的亞太舞蹈節觀之，其根本企圖無疑是塑造夏威夷為亞太地區的重要樞紐地位。綜觀主辦單位從各年度活動主題擬定、邀請的國家與團隊特色、舞蹈節的工作模式、以及善用團隊互動的活動設計等各種交流方式，皆緊扣融合文化認同與交流的主軸發展。透過工作坊研習、學術發表分享、展演觀摩等動態活動參與，讓邀請來的團隊有大量的時間，在夏大美麗的校園一起工作並互相學習，除了紮實地學習各地文化的身體表達方式與舞蹈動作技巧外，也互相交換對於舞蹈展演創作的經驗與意見，進而達成跨文化融合交流的目的。該校得天獨厚的地理環境及人文素養，加上專業的設備與人力資源，以緊扣主軸並尊重不同文化展演的規劃方式，兼容並蓄的提供一個傳統與當代對話的開放空間，不僅樹立該校在領導亞太舞蹈發展的重要地位，亦為我們辦理藝術節或交流活動之重要。臺灣過往藝術節多引介國際重要藝術團體到臺灣演出，演出成功後即離境，未能和國內藝術界有更多直接的接觸與學習交流機會，受邀團體之間更不會有所交流。而臺灣出國訪問之團體也多半受限於旅運費、生活費及研習費用等負擔，多數參與提供落地接待的藝術節或周邊藝穗節形式的演出，以獨立完成演出的方式居多，少有互訪學習的機會，在跨文化的融合及深入了解方面並無助益，也減損了豐富自我創作與深化文化意涵的舞蹈創作發展機會。

(二) 強調傳統兼容創新的舞蹈創作，建立團隊文化特色

每個傳統舞蹈都有它本身的韻味與特色，但在當今社會審美意識中，傳統舞蹈因時間、空間及文化的隔閡，導致接受度大幅降低，進而影響創作者的創作思考，為了吸引觀眾的注意以及創造個人獨特的藝術風格，國內不少年輕創作者已在傳統舞蹈中巧妙的融入本身的創意與審美意象，在保持傳統舞蹈精華的同時，加入當代視覺意象及劇場藝術能量，讓傳統藝術以另一種嶄新的形式現身，並在你我身邊流竄。但傳統與創新的捨棄與堅守，抽離與發展，皆須謹慎思考與拿捏，比重一旦失衡即失去傳統舞蹈的文化價值，此舉不僅無益於傳統文化的保存與發展，也讓新世代誤解傳統文化的意涵。因此，傳統舞蹈的創作，更需深度思索傳統、瞭解傳統以及扎根傳統，才能準確拿捏與判斷創新的平衡，如此，既能保持傳統的舞蹈內涵，又能加入當代共鳴的意象，展現出傳統舞蹈的當代詮釋，除能展現本身文化深度外，更進一步讓觀賞的人瞭解傳統舞蹈之文化意

涵，並品味該文化之精隨，達到跨文化交流之深度與廣度的實質意義。

(三) 舞蹈實踐與實務學習並進

舞蹈教育的功能在於培養學生專業的技能、深化學生藝術的涵養、奠定應用與實務操作的能力，以及養成敬業、樂業的專業態度。因此，身為舞蹈教育者，更應關注國際舞蹈教育的發展趨勢，並不斷自我充實，期以多元的專業課程設計與內容深化學生的專業素養，並以豐富的實務操作課程搭配，累積學生實戰與解決問題的能力，在引導學生工作的同時，以身教影響學生專業技能的運用與涵養正向積極的工作態度，養成學生對專業堅持的信念與帶得走的能力，用藝術專業服務社會及人群。

二、建議

(一) 提案國際舞蹈節之作品應具備在地文化特色

根據此次參訪得知國際舞蹈節所尋求的邀演團體皆著重於傳統的文化特色，期能創造團體自身的文化價值與獨特性，以符合國際藝術節強調跨文化交流與認識之目的。因此，臺灣舞蹈團體及學校必須創作融合深度在地文化意涵及傳統元素的舞蹈作品，以彰顯臺灣在地的文化特質，創造自我的獨特性與不可取代性，讓國際友人更能瞭解臺灣傳統文化之深度意涵，也能增加國際舞蹈交流的演出機會。透過表演藝術增進臺灣在國際社會的能見度與知名度，並贏得國際對於臺灣在地文化及民俗意象之喜愛。近年，為增進本系師生國際視野，讓本校之舞蹈教育與國際發展脈絡接軌，積極爭取並拓展師生出訪國際交流與展演的機會，惟多集中於中國大陸及亞洲地區，且提案過程總不盡理想，未來將可參酌此次參訪的觀察，從課程中增進學生對臺灣文化內涵的認知，並多鼓勵本系師生創作具臺灣本土特色的舞作，以爭取國際舞蹈節曝光的機會，同時推廣臺灣舞蹈文化。

(二) 應積極拓展國際舞蹈社群的聯繫與互訪關係

此次夏威夷表演藝術文化機構參訪發現，過去本系與國際舞蹈社群接軌的機會較為缺乏，亞太舞蹈節曾邀請臺灣其他大專校院參與演出，而本系卻耗費大量時間在學生的專業訓練上，遲至今年才對此藝術節之概貌與定位進行研究與了解，因此缺乏與當地舞蹈校院及社群之連結。此行，深感本系必須積極拓展國際交流之機會，讓師生藉由參訪等機會增進自我與國際舞蹈社群之連結，一來可以學習其他國家表演藝術文化推廣的經驗，以增進本系師生之國際視野，並為臺灣培育更多優秀的舞蹈人才；二來也有機會讓國際舞蹈社群瞭解臺灣的傳統文化及融合臺灣當代審美意象創作的舞蹈作品，以及臺灣

舞蹈人才培育的成效。

(三) 應強化本系學生之傳統文化素養與知識

此行觀察發現，在國際舞台上展現個人風格與特色已蔚為風潮，文化是形塑身體符號與動作發展的養分，也是建立舞蹈風格與特色的重要因素。因此，專業舞蹈人才的培育除了專業技能的養成與精鍊外，亦需豐厚其本身之歷史文化背景的探究與理解，透過舞蹈文化深厚的底韻陶冶，改變身體與文化的關聯性及符號性，同時形成個人獨特的身體特徵，進而形塑個人身體運動的身法韻味與特色，展現個人風格獨特的舞蹈形式與審美意象，如此，才能提升國內舞蹈人才在國際舞台的競爭力，同時，增進國際友人真正深度體會臺灣文化、欣賞臺灣當代舞蹈成就，進而理解臺灣舞蹈內蘊的文化意涵。

(四) 建議增設學校參與國際舞蹈節及國際舞蹈論壇的補助專案

放眼當下國際舞蹈年會與論壇，多以學術發表、創作發表、聯合匯演、舞蹈技巧研習工作坊等多元形式進行，然而，目前國內科技部的國際學術發表補助，依然僅限學術發表者，對於表演藝術的創作與展演發表者，一概不予補助，然而，表演藝術的研究是集體長期投入的行動研究成果，難以靠個人獨立完成，舞作發表需要創作者、舞者及舞臺技術人員的投入與配合方能呈現，其研究成果的展現更需要集體的力量才能完成，所需經費更龐大，基於提升國內各專業領域參與國際發表的能見度，建請國內掌管文化藝術事業發展的相關機構，積極研擬國內大專校院參加國際舞蹈節或是國際舞蹈論壇等活動，以表演藝術創作與展演之方式發表的專案補助，以利拓展校院間之國際文化交流與表演藝術專業成就分享的機會。

伍、附錄

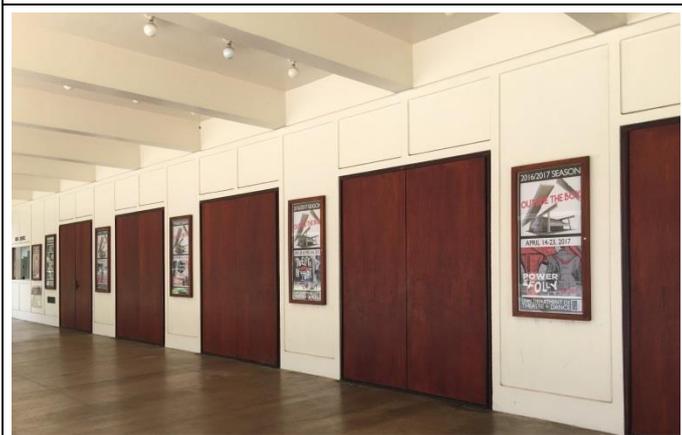
一、夏威夷大學舞蹈系及亞太舞蹈節場館介紹



與夏威夷大學舞蹈系主任 Gregg Lizenbery 及亞太舞蹈節副藝術總監 Amy Schiffner 於該校舞蹈教室合影



參觀夏威夷大學舞蹈系教室，與舞蹈系主任 Gregg Lizenbery、亞太舞蹈節副藝術總監 Amy Schiffner、鳳凰宮舞團團長 Ivy Hsu



亞太舞蹈節主要演出場地
夏威夷大學甘迺迪劇場



參觀夏威夷大學甘迺迪劇場



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之服裝工作室



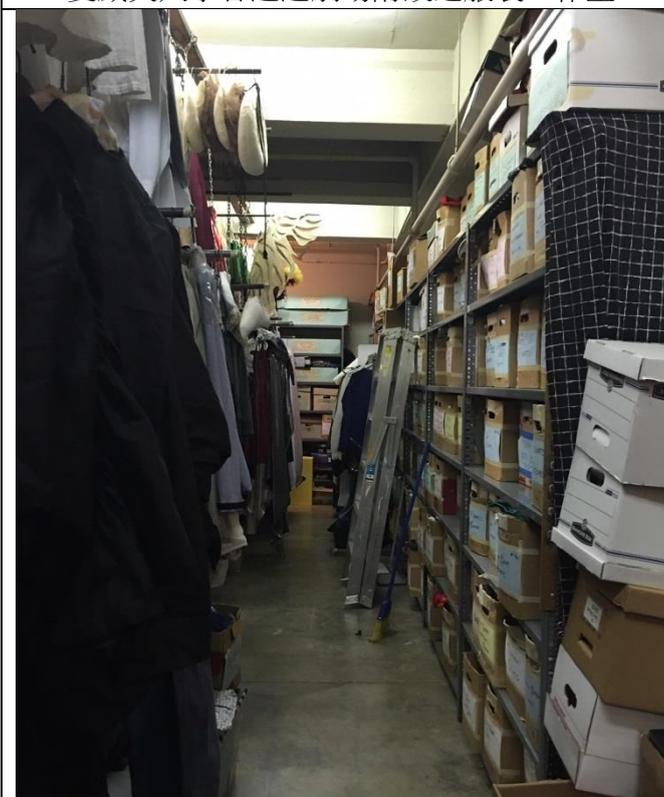
夏威夷大學甘迺迪劇場附設之服裝儲藏室



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之服裝工作室



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之布景工廠



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之衣帽儲藏室



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之布景工廠



夏威夷大學甘迺迪劇場附設之討論室



夏威夷大學舞蹈教室



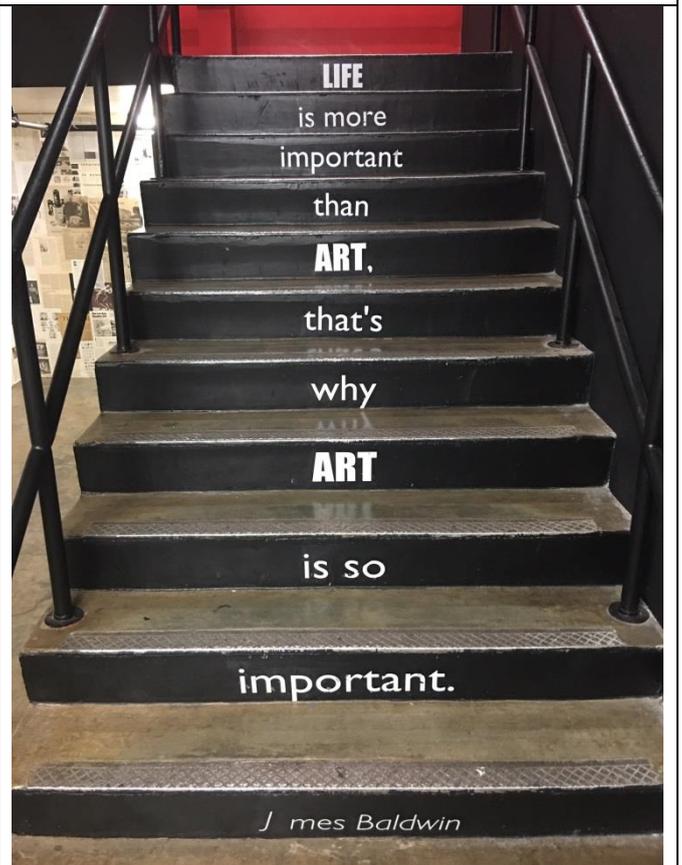
夏威夷大學甘迺迪劇場後台



夏威夷大學甘迺迪劇場後台



夏威夷大學教師研究室



夏威夷大學甘迺迪劇場後台

二、夏威夷鳳凰宮舞團(The Phoenix Dance Chamber)排練參觀與指導



夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 排練 2015 年來臺灣體育運動大學舞蹈系學習的舞作《歡慶》



夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 排練蒙古舞



夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 排練 2015 年來臺灣體育運動大學舞蹈系學習的舞作《漢唐舞韻》



夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 排練蒙古舞



潘莉君老師現場指導夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 《漢唐舞韻》的肢體與動作表現



潘莉君老師現場指導夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 《漢唐舞韻》的肢體與動作表現



潘莉君老師現場指導夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 《漢唐舞韻》的肢體與動作表現



潘莉君老師現場指導夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 《漢唐舞韻》的肢體與動作表現



與夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 全體舞者及教師排練後合影



與夏威夷鳳凰宮舞團 The Phoenix Dance Chamber 團長 Ivy Hsu 及其母親於排練後餐敘合影

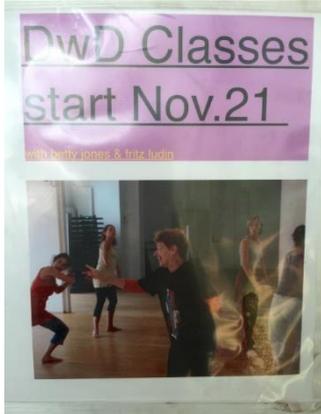
三、Betty Jones Dance Studio & Hawaii State Ballet Studios 參觀



Betty Jones Dance Studio 外觀



詹佳惠副教授於 Betty Jones Dance Studio



Betty Jones Dance Studio 冬季現代舞課程預告



Betty Jones Dance Studio 2015 年課程公告



Hawaii State Ballet Studios 兒童芭蕾舞課程



Hawaii State Ballet Studios 青少年芭蕾舞課程



詹佳惠副教授攝於 Hawaii State Ballet Studios



潘莉君副教授攝於 Hawaii State Ballet Studios

四、與駐檀香山臺北經濟文化辦事處秘書 Amy Lin 餐敘



與臺北經濟文化辦事處秘書 Amy Lin 餐敘，研議本系學生赴夏威夷進行專業實習的可行性